

белорусском научном контексте в сравнении со спецификой зарубежных специализированных лингвистических словарей и справочников. Таковыми стали «Словарь дискурс-анализа» (*Dictionnaire d'analyse du discours*), изданный в издательстве Seuil (2002 г.) под общей редакцией Патрика Шародо и Доминика Менгено, и «Словарь постмодернизма» (2001 г.), изданный в России в издательстве INTRADA под общей редакцией А. Е. Махова. Мы также привлекли к анализу двуязычный «Словарь научно-технических метафор и метонимий» (2016), изданный в издательстве Routledge. Значимость последнего (подготовленного испанскими исследователями – представителями кафедры прикладной лингвистики Мадридского политехнического университета) состоит в том, что, включив 20 000 метафорических и метонимических терминологических слов и выражений в 14 научно-технических областях, представленных на двух европейских языках (английском и испанском), авторы продемонстрировали факт усиления тенденции терминологической метафоризации современных направлений общей и прикладной науки (техники). С учетом того, что лингвистика дискурса относится одновременно и к общему, и к прикладному полям лингвистики, это обстоятельство заслуживает особого внимания в изучении специфики репрезентации ее терминисистемы.

Цель сравнения конкретных словарных статей – обозначить тенденции работы с терминисистемами современных научных направлений с учетом кросскультурного контекста (репрезентация терминов на английском, русском и французском языках) и междисциплинарного характера современного научного знания.

Юлия Ильюшенко

Белорусский государственный университет (г. Минск, Беларусь)

О ФОРМИРОВАНИИ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ ЛИЧНОСТИ СТУДЕНТОВ-ЖУРНАЛИСТОВ

В настоящее время обучение иностранным языкам в высших учебных заведениях Республики Беларусь осуществляется на основе компетентностного подхода, способствующего интенсификации учебной деятельности студентов и повышению их мотивации к изучению иностранного языка. Компетентностный подход предполагает овладение высоким уровнем знаний, умений и навыков, которые потом будут эффективно использованы студентами на практике в контексте реализации

будущей профессиональной деятельности. Другими словами, компетентностный подход усиливает практическую ориентированность обучения, акцентируется на роли опыта, умения на практике реализовывать полученные знания.

В процессе обучения иностранному языку у студентов развиваются определенные компетенции, при этом ключевой является коммуникативная, непосредственными составляющими которой выступают: языковая компетенция, речевая, стратегическая, социокультурная, учебно-познавательная, профессиональная и др. Так, основу профессиональной компетенции студентов факультета журналистики также составляет коммуникативная компетенция. Именно формирование, развитие и реализация профессиональной коммуникативной личности студента-журналиста является первостепенной задачей при обучении иностранному языку.

Для грамотного применения компетентностного подхода требуется значительная подготовка, создание прочной языковой базы у студентов, усиление личностной мотивации, активизация самих обучающихся в образовательном процессе. В этой связи актуальным и значимым будет опыт изучения представлений самих студентов о коммуникативных навыках и умениях, необходимых для их будущей профессиональной деятельности.

В рамках выполнения одного из этапов научно-исследовательской темы «Формирование, развитие и реализация профессиональной коммуникативной личности» кафедры английского языка и речевой коммуникации была проведена диагностика сформированности профессиональной коммуникативной личности студентов первого курса факультета журналистики. Результаты анкетирования показали, что подавляющее число респондентов считают именно навыки профессионального общения самыми важными для их будущей деятельности в сфере журналистики. Среди самых необходимых навыков и умений студентами были выделены следующие: владение навыками взаимодействия с окружающими людьми, партнерами и коллегами по работе, руководством, а также специалистами смежных профилей, умение работать в группе; умение учитывать ситуацию общения, способность работать в нестандартных ситуациях и условиях неопределенности; навыки аннотирования и реферирования, анализа и обработки полученной информации; умение подготовить интервью, доклады и материалы конференций по специальности на иностранном языке. Так, значительное число студентов видят необходимость в использовании иностранного языка в качестве инструмента профессиональной деятельности.

Предполагается, что полученные данные от респондентов факультета журналистики в дальнейшем будут более детально изучены внутри

каждой специализации журналистики и найдут применение на практике в процессе обучения иностранному (английскому) языку.

Людмила Курчак

Белорусский государственный университет (г. Минск, Беларусь)

ЦЕЛЬ И ОЦЕНКА КАК ЗНАЧИМЫЕ КАТЕГОРИИ ФУНКЦИОНАЛЬНОЙ МОДЕЛИ ДИСКУРСА ПЕРЕГОВОРОВ

Современная жизнь предполагает ежедневное участие человека в переговорах. Будь то покупка или продажа акций компании, обсуждение повышения заработной платы, отстаивание своих интересов в семье с родителями или супругами или покупка очередного телефона. «Переговоры – это основной способ добиться от окружающих того, чего вы хотите. Это способ общения, направленный на достижение согласия в ситуации, когда у вас и у другой стороны есть общие интересы, но в то же время есть и противоположные» [2, с. 13]. Профессиональная деятельность журналиста подразумевает знания всех последних достижений науки в данной сфере и их активное использование. Очевидно, что кто-то обладает даром в разрешении спорных ситуаций, однако без знаний, практик и тренировок подобная деятельность, как в спорте, обречена на провал.

Дискурс деловых переговоров находится под пристальным вниманием лингвистического сообщества. Доказательством является тот факт, что специально собирается корпус текстов данного типа дискурса для изучения (CANBEC – Cambridge and Nottingham Business English Corpus). На основании корпуса изучается специфика жанра деловых переговоров. CANBEC представляет собой тексты переговоров 64 компаний, в основном из Великобритании, континентальной Европы и Японии, занимающихся производством (фармацевтика, транспорт, промышленное оборудование), оказанием услуг (сферы гостиничного и ресторанного бизнеса), информационными технологиями и финансами. Собранный корпус позволяет проводить как количественные, так и качественные исследования. Наибольшую ценность здесь представляют выводы статистического плана, которые построены на поиске ключевых слов, линейных кластеров (concordance analyses) и дискурс-анализе [3].

Однако корпус текстов не включает переговоры компаний нашего региона (Беларуси, России, Украины). Мы постарались изучить, что является актуальным для белорусских компаний, работающих на экспорт. Однако оказалось трудным получить материал для исследования. Автор данной работы воспользовался своим опытом внешнеэкономической